

GORZELNIK

Organ Towarzystwa Gorzelników Polskich.

Odpowiedzialny redaktor: **Wiktor Syniewski**, asystent Szkoły Politechn.

Kwas węglowy przemysłu fermentacyjnego.

Napisał **Józef Tuleja**.

(Dokończenie.)

Wydziela ono w 24. godzinach około 200 milionów litrów gazu o ciśnieniu 10 atmosfer, zawierającego bardzo mało domieszek i zanieczyszczeń, gdyż tylko około 1-2% azotu i ślady siarkowodoru.

Kwas węglowy przemysłu fermentacyjnego również już dość dawno bywa fabrycznie skraplany w Ameryce, a w nowszych czasach także w Anglii i podobno w Szwecji, jednakże wszędzie tylko w browarach. Amerykańskie browary, odznaczające się kolosalnością rozmiarów, o jakiej myślenia nie mamy, prowadzą ten przemysł uboczny po części dla handlu, ale głównie dla własnej potrzeby. Amerykanie mianowicie od dawna gustowali szczególnie w piwach silnie pieniących i musujących. Przedtem starali się producenci odpowiadać temu upodobaniu przez dodawanie piwa krążącego, przez co jednak, — jak wiadomo powszechnie, — piwo traci bardzo wiele na jakości. Otóż obecnie zapobiegają temu przez nasycanie piwa kwasem węglowym.

Nawiasowo potrzeba tu nadmienić, że ze skraplaniem kwasu węglowego w browarach musi być połączony odmienny system fermentacji. Używają wtedy mianowicie kadzi zamkniętych i prowadzą fermentację w próżni, t. j. po wypompowaniu powietrza.

Kwas węglowy fermentacji gorzelnianej do najnowszych czasów nie był wcale przedmiotem fabrycznego, przemysłowego skraplania.

Dopiero w ubiegłym roku (1899) wzięto się do tej sprawy praktycznie i od razu na wielką skalę w Belgii i we Francji. Inicjatorem był Ludwik Meeüs z Wynegham (koło Anwers w Belgii), który założył fa-

brykę płynnego kwasu węglowego przy swych kolosalnych zakładach przemysłu fermentacyjnego. Wkrótce potem zbudowała taką samą fabrykę systemu Meeüs wielka gorzelnia fabryczna (o 300 hl. dziennej produkcji alkoholu) w Bapeaume obok Rouen (we Francji), a oprócz tego dwie inne gorzelnie francuskie również poszły tą samą drogą i mają takie urządzenia na ukończeniu.

Sposób fabrykacji jest oczywiście bardzo prosty i w gruncie rzeczy nie przedstawia wielkich tajemnic, chociaż promotorzy starają się takowe we własnym interesie innym wmówić.

Rozumie się samo przez się, że kadzie fermentacyjne muszą być przy tem zamknięte. Wywiązujący się gaz kwasu węglowego przeprowadzają najpierw przez stosowną płuczkę wodną, dla odebrania resztek alkoholu, a dalej odprowadzają do oddzielnych zbiorników, urządzonych na wzór gazometrów. Ztąd dopiero czerpią gaz kompresory skraplające, przeprowadzając go zarazem przez baterię filtrów dla oczyszczenia. Ta ostatnia ma przedstawiać zasadniczą tajemnicę, która jednak wcale nie jest trudną do odgadnięcia.

Wspomniana powyżej fabryka w Bapeaume jest urządzona na dzienną produkcję 5000 kg. kwasu skroplonego.

Tak się przedstawia dotychczas w praktyce cała sprawa zużytkowania kwasu węglowego przemysłu fermentacyjnego.

Ponieważ u nas — jeżeli się w ogóle cośkolwiek z przemysłu wzoruje, — zwykle sięgamy po wzory niemieckie, więc potrzeba się jeszcze dowiedzieć, jak się Niemcy na tę sprawę zapatrują.

Otóż wobec faktów powyżej przytoczonych zajęli oni na razie stanowisko tylko teoretyczne i bardzo sceptyczne. Że jednak u Niemców dziś już zawsze od teorii do

praktyki droga nie daleka, więc mimo to można być pewnym, iż lada chwila zaczął u nich wyrastać zakład skraplania kwasu węglowego przy przemyśle fermentacyjnym. przynajmniej przy gorzelniach wielkofabrycznych, jak grzyby po deszczu. Potrzeba im jeszcze tylko trochę czasu, aby tę całą sprawę skraplania, nadzwyczaj prostą, po swojemu na nowo wynaleźli. Znaną już nam jest dobrze taktyka, jaką oni w takich wypadkach zwyczajnie stosują wobec pomysłów obcych, a zwłaszcza francuskich; polega ona jak wiadomo na tem że się z początku odsądza takie pomysły od wszelkiej możliwości praktycznej, a po niejakiem czasie przecież okazuje się, że niemieckim uczonym lub fachowcom „wreszcie udało się“ przystosować do praktyki ów pomysł, zrobić go „praktisch ausführbar“, — chociażby to przystosowanie nie różniło się od pierwotnych pomysłów niczem więcej, jak przedstawieniem poszczególnych części, lub jak powiadają więcej złośliwi, dodaniem lub przedstawieniem kilku śrubek, gdy chodzi o aparaturę.

Swoją drogą rezerwa niemiecka objawiona w omawianej tu sprawie ma wiele racyi, chociaż nie we wszystkich punktach.

Tak np. niewątpliwie przesadne są niektóre zarzuty, podniesione przez Dr. E. Luhmann'a w jednym z ostatnich zeszytów (zeszłego roku) pisma „Zeitschrift für die gesammte Kohlensäure Industrie“, jakoby kwas węglowy przemysłu fermentacyjnego nie dawał się wogóle odczyścić łatwo od różnych śladów domieszek fuzlowych i t. p. i że dlatego będzie przedstawiał zawsze produkt gorszy, drugorzędny, niedający się użyć tam, gdzie chodzi o bezwonność. Przeczą zresztą tym twierdzeniom wyniki praktyczne, gdyż we Francyi, a zwłaszcza w Paryżu, używają już wiele tego kwasu do wszelkich celów, a w szczególności i do wód mineralnych. Analiza wykonana przez prof. de Walgue, wykazała następujący skład kwasu, skroplonego sposobem Meeüs.

Kwasu węglowego 99.935 części na wagę				
Azotu	„	0.036	„	„
Tlenu	„	0.0024	„	„
Wody	„	0.027	„	„

Zresztą chociażby w istocie były trudności w oczyszczaniu, to nie wiele potrzeba dowcipu, aby je w tym wypadku pokonać. A z drugiej strony niesłusznem też jest twierdzenie, jakoby kwas węglowy, otrzymywany drogą chemiczną, był odrazu idealnie czysty i nigdy nie dawał się zastąpić kwasem z innych źródeł.

Oprócz takich, są jednakże inne zarzuty zupełnie uzasadnione.

Najważniejszym z tych ostatnich jest twierdzenie, że gdyby przemysł fermentacyjny zaczął skraplać kwas węglowy, to wkrótce powstałaby w tym artykule taka nadprodukcya, żeby się skraplanie nie mogło opłacać. Po prostu zastosowania płynnego kwasu węglowego nie są tak liczne, ani ilościowo tak znaczne, by mogły zużytkować bodaj część znaczniejszą z tego wszystkiego, co przemysł fermentacyjny wypuszcza w powietrze.

Już obecnie przemysł skraplania tego kwasu tam, gdzie jest najwyżej rozwinięty, mianowicie w Niemczech, cierpi na objawy nadprodukcji. Rozpoczął on się niedawno, bo dopiero po roku 1880. Już jednak w r. 1891. wykazuje statystyka Niemiec 23 fabryk, skraplających około 3. miliony kg. kwasu węglowego. W r. 1896 dostarczyła ta produkcya 2.826.300 kg. dla eksportu, w 1897 2.478.300, zaś w r. 1898 nawet 3.005.400 kg. oprócz pokrycia zapotrzebowania wewnętrznego.

Cyfry te są dość znaczne; niczem one jednak są w porównaniu z tą produkcją, jaką mógłby wytworzyć sam przemysł gorzelniany, gdyby przemysł skraplania kwasu węglowego miał się stać gałęzią uboczną, stale złączoną z procesem wyrobu wódki. Wtedy bowiem cyfry te musiałyby wynosić setki milionów kilogramów.

Zatem w obecnych warunkach istotnie nie może być mowy o tem, żeby cały przemysł fermentacyjny, względnie choćby tylko sam gorzelniczy, mógł zaprowadzić uzyskiwanie kwasu węglowego jako część integralną swych procesów i blansów. O tem możnaby marzyć chyba w takim razie, gdyby się udało znaleźć jakie inne jeszcze więcej masowe zastosowanie kwasu węglowego. O to jednak chyba trudno będzie

Więc na razie tylko pewną, dość małą część zakładów przemysłu fermentacyjnego będzie mogła skraplanie zaprowadzić.

Fakt ten jest swoją drogą dla przemysłu fermentacyjnego, a w szczególności dla gorzelnictwa, dość nieprzyjemny. Skraplanie kwasu węglowego może się bowiem przez to stać jednym więcej wśród owych czynników ubocznych, które już obecnie licznie wpływają na rentowność i siłę konkurencyjną. A nowy ten czynnik nie może się stać równomiernie przystępnym dla całego przemysłu fermentacyjnego, lecz jak zwykle, tak i tu znowu będą mogły zeń korzystać tylko zakłady wielko-przemysłowe. Drobnie gorzelnictwo musi się tu bowiem liczyć nie tylko z gorszymi warunkami, wynikającymi ze zwykłej różnicy w rozmiarach produkcji, lecz z innymi jeszcze czynnikami utrudniającymi, natury technicznej, wychodzącymi na niekorzyść zwłaszcza gorzelnictwu rolniczemu. To ostatnie jak wiadomo ogranicza swój ruch do pewnych okresów rocznych, przypadających głównie na porę zimową, wogóle chłodniejszą. Tymczasem większość dotychczasowego zastosowania płynnego kwasu węglowego skłania się naodwrot do pory letniej, w ogóle najnieplejszej. Otóż z tych powodów musiałyby gorzelnie rolnicze być przygotowane na dłuższe magazynowanie skroplonego kwasu węglowego.

Gdyby przytem rozchodziło się o unieruchomienie kapitału w samym tylko produkcie na dłuższy przebieg czasu, może by to jeszcze nie nadto wiele na szali konkurencyi zaważyło. Więcej jednak znaczy przytem to, że z takim magazynowaniem łączy się konieczność utrzymywania całego parku cylindrów dla kwasu węglowego, przy obrocie użytkowym tychże przeciętnie raz tylko w roku. Zważywszy, że koszt takich cylindrów jest znaczny, łatwo pojąć, że kapitał w nie włożony musiałby się gorzej oprocentowywać, niż przy wielkim obrocie.

Niemcy sądzą zatem, że gorzelnictwo rolnicze przynajmniej na razie wcale nie może myśleć o korzystaniu z omawianej tu ubocznej gałęzi przemysłu.

Tak się przedstawia cała ta sprawa u obcych. Nakoniec kilka jeszcze słów w od-

niesieniu do naszych stosunków galicyjskich. Że u nas dotychczas nie istnieje żaden ślad przemysłu skraplania kwasu węglowego, o tem nie potrzeba upewniać. Co prawda, dotychczas też stosunkowo mało tego produktu się używa i n. p. wodę sodową przeważnie wyrabia się jeszcze starymi sposobami, chociaż i tu powoli wchodzi w zastosowanie płynny kwas węglowy, sprowadzany z Budapesztu i z Niemiec.

Warunki do założenia bodaj jednej lub nawet i kilku fabryk tego artykułu z zastosowaniem pierwotnych metod wyrobu były u nas dobre; wapieniaków naturalnych, nieraz wyborowej czystości, mamy pod dostatkiem, a i źródła naturalne kwasu węglowego niewątpliwie by się znalazły, gdyby się lepiej rozglądać. Obecnie oczywiście, jak zwykle, — czas już bardzo spóźniony, aby na tej drodze można było liczyć na łatwość konkurowania.

Ale czy by się nie udało u nas co zrobić w kierunku nowo się otwierającym, mianowicie przy przemyśle fermentacyjnym? Sądzę, że nie należy iść ślepo za zdaniem zaprzeczającym Niemców, lecz rozebrać tę kwestyę z uwzględnieniem warunków miejscowych.

U nas jak wiadomo, przemysł fermentacyjny na wielką skalę, taką jak n. p. choćby tylko poza granicami naszego kraju w Czechach, na Węgrzech i t. d. — nie istnieje wcale, nie wykluczając nawet browarnictwa. Otóż zdawało by się, że dlatego wogóle o skraplaniu kwasu węglowego nie może być mowy. Jednak moim zdaniem, to właśnie daje naszym gorzelniom rolniczym większą możność niż gdziekolwiek indziej, korzystania z tej ubocznej gałęzi przemysłu. Oczywiście nie może być mowy o tem, aby wszystkie, lub większość gorzelń, mogły u siebie skraplanie kwasu węglowego zaprowadzić; ale gdyby się na to zdobyło kilka gorzelń, rozrzuconych w różnych, stosownych punktach kraju, z pewnością żąda z nich nie pożałowałyaby i nie straciła.

Choćby się może nie udało w ten sposób uzyskać jakikowiek eksport, to przynajmniej konsumpcya krajowa nie potrzebowałaby importować.

Jest bowiem jeden jeszcze dość ważny czynnik, któryby w omawianych wypadkach umożliwiał konkurencyę wobec przemysłu obcego. Mianowicie dość ważną rolę odgrywają tu jeszcze trudności transportowe. Z natury rzeczy musi być skroplony kwas węglowy zaliczany do artykułów niebezpiecznych w transporcie, przewożonych tylko specjalnymi pociągami ogniowymi (Feuerzüge). Przez to musi być oczywiście transport kolejowy znacznie droższy, zwłaszcza większe odległości. Przytem i sama specyficzna forma jakoteż waga opakowania również są stroną ujemną.

Zatem produkt ten, rozwożony z gorzelnii na niewielkie odległości uzyskiwały w samej różnicy kosztów transportowych dość znaczną korzyść konkurencyjną w stosunku do produktu sprowadzanego z poza granic kraju.

Zaś wobec braku wogóle wielko-fabrycznego przemysłu fermentacyjnego w naszym kraju, miejscowa konkurencyja z tego źródła jest *eo ipso* wykluczona.

Kilka uwag o temperaturze zacierania.

podał K. Zieliński.

Kwestya określenia temperatury przy której powinien się odbywać proces cukrowania zacierów zapomocą słodu, nieraz była już przedmiotem badań ludzi nauki i praktyki. Skutkiem jednak częstej sprzeczności zdań, poglądów i przepisów jest ona jeszcze bardzo niejasną. Przedewszystkiem tajemniczość i zawistość praw i przejawów, w procesie scukrzania zachodzących, jest bezpośrednią tego przyczyną. Wchodzi tu w grę moc czynników przeróżnych, niezupełnie jeszcze ulegających kontroli nauki, a tem samem czyniących poszukiwania jej nader trudnemi i niedokładnemi. Nie mówię o praktyce, czyli o spostrzeżeniach luźnych zaledwie, gdzie trudność ujednolajnienia warunków doświadczeń poszczególnych obniża znacznie wartość miarodajną wniosków. Następnie — opierając się nawet na danych które ściśle już przez naukę stwierdzone zostały, przy dokonywaniu i wyborze temperatury zacierania

nie zdołamy wyjść z labiryntu wielorakich i różnorodnych czynności tej celów i sprzecznych często warunków osiągnięciu ich sprzyjających. Pierwszym celem czynności zacierania jest roztworzenie mączki i przeprowadzenia jej w stan płynny, czyli zupełne rozpuszczenie w wodzie. Od czasu wprowadzenia w użycie parników żelaznych proces ten odbywa się sposobem mechanicznym pod działaniem wysokiego ciśnienia. W masie jednak z parnika wychodzącej, nienaruszona zostaje część ziarenek mączki, cząsteczki jej, do łupin przylegające i wogóle nie jest ona dostatecznie rozplawiona i właściwie dopiero w kadzi zaciernej przechodzi w stan roztworu pod działaniem enzymów rozpuszczalnych słodu.

Przy dawnym jeszcze sposobie zacierania bez ciśnienia zauważyli doświadczeni gorzelnicy, że mały dodatek słodu przy gotowaniu mąki pozwala na zmniejszenie używanej zwykle nadmiernej ilości wody, gdyż w obecności słodu gęste nawet zacier stają się łatwiej płynnymi i następnie w temperaturze zwykłej szybciej następują pierwsze oznaki scukrowania. Przepisywano nawet dodatek około 3% słodu dla zapobieżenia wytworzeniu się klusek przy zacierach z mąki. Stammer, opisując sposób zacierania kartofli, polegający na szybkim opróżnieniu parnika, przyczem sód osobno rozrobiony, w końcu dopiero dodawany bywał, zarzuca tej metodzie tę niedogodność, iż rozrobienie masy kartoflanej wymagało większych ilości wody niż zwykle, ponieważ — „rozplawieniu mechanicznemu mączki nie przychodziło na pomoc chemiczne działanie diastazy”. Dziś dzięki pracom dr. J. Effonta najmniejszej już nie ulega wątpliwości, iż diastaza słodu posiada dwie ściśle określone własności: rozplawiania mączki i zamiany takowej i dekstryn na maltzę. To dwojakie działanie diastazy rozwija się przy temperaturach tak różnych, iż przypuszczano nawet, że się ma do czynienia z dwoma różnymi fermentami: diastatycznym i rozpuszczającym. Zresztą kwestya ta nie jest jeszcze wyswietloną. W każdym razie konieczność liczenia się z tą własnością diastazy jest niewątpliwa. Maximum rozpuszczającego

działania diastazy i co za tem idzie, dokładnego rozplawienia mączki leży około 57° R. Osiągnięcie więc tego celu (który przy zacieraniu kartofli bardzo mączystych lub używaniu znacznych ilości słołu nie powinien być lekceważonym) wymaga temperatury znacznie wyższej, niż ogólnie przy zacieraniu przyjęta. Za tem samem przemawia również i dążenie do częściowego chociaż wyjałowienia zacieru. Z drugiej jednak strony znana jest powszechnie, a dziś już ściśle określona nawet wrażliwość diastazy na temperaturę wyżej 44° R. Niebezpieczny jest tu nietylko tak mocno zazwyczaj podkreślany stosunek niekorzystny maltozy do dekstryn, ile ta okoliczność, że diastaza, będąc raz wyżej ogrzana, traci niepowrotnie własności cukrujące. W okresie zaś fermentacji zacieru przy temperaturach działaniu diastazy najbardziej sprzyjających jest ona w jak największej ilości nieodwłalnie potrzebna. Zacierając zatem przy temperaturze niższej i chroniąc diastazę od uszkodzenia, powinniśmy poświęcić jej wyż rzeczone względy, wyrażające się za podniesieniem temperatury przynajmniej do czasu zastosowania w praktyce sposobów, pozwalających na rozgraniczenie procesów rozpuszczania i cukrowania mączki. Podług doświadczenia wielu gorzelników zależą wydatki okowity w znacznym stopniu od temperatury zacierania. Jakkolwiek wszyscy prawie zgadzają się na to że temperatura 45° — 49° R. przy okolicznościach sprzyjających rzeczywiście lepszy zapewnia wydatek, niemniej jednak wybierają temperaturę wyższą 52° — 53° R., jako pewniejszą. Wogóle spotykałem nader licznych zwolenników wysokiej temperatury ustawiania zacierów, tymczasem przy przeglądaniu pobieżnem ich kontrolek prowadzenia fabrykacji zawsze uderzała mnie ta okoliczność, iż ustawieniu zacierów przy niższej temperaturze odpowiadał lepszy stopień sfermentowania zacieru. Przeprowadziłem osobiście szereg doświadczeń i wszystkie wypadły na niekorzyść podnoszenia temperatury przy zacieraniu wyżej 48° R. Rzeczą najbardziej charakterystyczną są przytem znaczne i nadzwyczaj czułe wahania się stopnia sfermentowania za-

cierów. W podręcznikach najnowszych i w praktyce ogólnie rozpowszechnionem jest mniemanie, iż mając do czynienia przy przeróbce ze słołem spleśniałym lub kartoflami niezdrowymi należy ustawić zacier o ile możliwości najwyżej (53° R.) celem zabicia zarodników bakterji. W rzeczywistości jednak to podniesienie temperatury o parę stopni na mikroorganizmy wpływu żadnego prawie nie wywiera, a szkodzi fatalnie diastazie, która przytem bywa tem wrażliwszą na gorąco, im kwaśniejszym jest jej środowisko. Racyonalniejszym przeto byłoby postępowanie odwrotne, t. j. przy przeróbce materiałów wątpliwej wartości należałoby temperaturę zacieru raczej obniżyć, tem więcej, że rozwielenie się w zacierze fermentów kwasowych zwalczać można szeregiem wypróbowanych już środków antyseptycznych.

Rzucając czytelnikom tych kilka uwag mam nadzieję wywołania w tej sprawie dyskusji, wiodącej nas w każdym razie do zupełniejszego jej wyswietlenia.

Fermentacja, jako proces chemiczny.

Odczyt prof. E. Buchnera na Walnem Zgromadzeniu członków Instytutu dla przemysłu fermentacyjnego w Berlinie.

W epoce, oddanej, jak nasza, naukowym badaniom przyrody, objawy fermentacji zainteresowały bardzo szerokie koła; jeżeli one z technicznego punktu widzenia są zajmującymi dla wielkich gałęzi przemysłu, to nie mniej zajmującymi są one dla przyrodnika wogóle, a specjalnie dla biologa.

Długi czas zdawało się, że objawy fermentacji należą do najprostszych objawów działalności organizmów żyjących, że można je będzie bliżej określić; miano nadzieję, że opierając się na tym objawie czynności życiowej, można będzie ściśle określić nasze pojęcia o fermentacji. Najślawniejsi ludzie, którzy się zajmowali chemią biologiczną, zaczęli się coraz bardziej zajmować badaniem tych objawów, a w naszym wieku nie upłynęło dziesięć lat, aby nie powstała nowa teoria fermentacji.

Lavoisier i Gay Lussac ustalili, jak wiadomo, równanie chemiczne fermentacji

alkoholowej. Cagnard de-Latour i Schwann pierwsi odkryli, że drożdże należą do roślin. W zawziętej walce z Liebigiem oraz Wöhlerem i Berzeliuszem, którzy w fermentacji nie chcieli widzieć objawu życiowego, stwierdzili Schultze, Mitscherlich, Helmholtz i inni uczeni niemieccy, a głównie Francuz Pasteur swoimi gruntownymi badaniami, że fermentacja jest nierozdzielnie złączona z życiem komórki. Aksjomatem nowej szkoły było od teraz: „Niema fermentacji bez organizmów!”

Za pomocą jakiego mechanizmu niszczą komórki drożdżowe cukier? Czy one rozkładają cukier wskutek normalnej działalności żyjącej protoplazmy, za pomocą zatem czysto fizyologicznego procesu, czy też posługują się one przy tym rozkładzie szczególnem jakimś ciałem, które same wytwarzają? Do postawienia tej kwestyi miano wówczas em większe uprawnienie, że już w tym czasie otrzymano z drożdży ciało, okazujące analogiczne własności. Mówię tu o inwertynie, substancyi pokrewnej białku, która w roztworze posiada zdolność rozkładania cukru trzcinowego na glukozę czyli cukier gronowy i lewulozę czyli cukier owocowy. Zdawało się możebnem, że drożdże wywołują fermentację w ten sam sposób wydzielając ciało podobne do enzymów, ciało, mogące rozłożyć cukier na alkohol i kwas węglowy.

W istocie, sam Pasteur sądził tak i przeprowadził gruntowne badania w tym kierunku. Zaraz na początku spostrzegł Pasteur, że przez macerację w wodzie nie można wyciągnąć takiej substancyi z komórek drożdżowych. Postępowanie, podobne temu, przy którego pomocy otrzymywano inwertynę, nie dawało ciała wywołującego fermentację. Wówczas sięgnął Pasteur po mózdzierz; przez tarcie w mózdzierzu niszczył on komórki drożdżowe; próbował je również doprowadzić do pęknięcia wystawiając je na działanie mrozu; próbował on też wyciągać z nich to ciało za pomocą zgęszczonych roztworów soli, lecz wszystkie jego zabiegi speliły na niczem. Po powtórzeniu tych doświadczeń przez Naegelego i Loewę z takim samym ujemnym rezultatem, utrwaliło się pomiędzy uczonymi zdanie, że dzia-

łalność fermentacyjna jest nieodłączalna od żyjącej protoplazmy; od tego czasu było to zdanie klasycznym.

Komórki drożdżowe przedstawiają się jako małe kuleczki, powleczone błoną, składającą się z ciała, podobnego do cellulozy. Wewnątrz tej elastycznej powłoki, wytrzymałej na działanie słabych środków chemicznych, znajduje się protoplazma, na pół stała na pół płynna mieszanina rozmaitych ciał białkowych, wody i wielkiej liczby ciał innych. Jeżeli chcemy wyciągnąć z wnętrza komórki drożdżowej jakiekolwiek ciało, to musimy je zmusić do przenikania błony komórkowej, jeżeli błona ta nie jest rozdarta. Błona komórki posiada niewątpliwie pory; pory te są tak małe, że ich nie możemy zobaczyć nawet pod mikroskopem, lecz musimy ich obecność przyjąć, gdyż przez takie pory jedynie może komórka wciągać w siebie pokarm i wydzielać z siebie ciała zużyte. Ażeby więc można było wyciągnąć jakieś ciało z komórki bez nadwyrężenia jej błony, musi ono być zdolne do przenikania powłoki komórkowej. Jednakowoż istnieją ciała, które nie przechodzą nawet przez zwykły papier pergaminowy.

Z innej strony próbowano wytrawić drożdże za pomocą wrzącego roztworu gliceryny, lub też płynów alkalicznych. Jednak nie ulega wątpliwości, że tymi sposobami wyciąga się już tylko substancję, zmienioną wskutek działania płynu ekstrahującego. — Te przeświadczenia ustaliły się we mnie w ciągu rozmów, jakie prowadziłem w tych kwestyach z moim bratem, bakteriologiem Hansem Buchner w Monachium w roku 1893.

Trzeba więc było widocznie próbować uwolnić się od błon komórkowych; doświadczenie okazało płodność tej myśli. Można porozrywać w kawałki komórki drożdżowe; potrzeba tylko drożdże zmieszać z piaskiem i ziemią okrzemkową i rozcierać masę tę, czy to za pomocą tłuczka w mózdzierzu, czy też za pomocą mechanicznego przyrządu. Badanie mikroskopowe roztartej masy wykazuje, że komórki drożdżowe są porozrywane i że ich zawartość wypłynęła na zewnątrz błony. Prawda, że w r. 1846 Lüdersdorff rozcierał drożdże, lecz w tak małej ilości i tak niedostatecznym sposo-

bem mechanicznym, że nie można się dziwić nieudaniu się jego doświadczenia i że nie zdołał wydzielić z drożdży ciała działającego na cukier fermentująco. Lüdersdorff rozcierał 1 gr. drożdży przez 6 godzin. Jeżeli się uwzględni, że enzym, powodujący fermentację, łatwo się niszczy, nie będzie się można dziwić, że Lüdersdorff otrzymał przy swych doświadczeniach ujemne rezultaty. Niepowodzenie Pasteura tłumaczy się w ten sam sposób.

Przy tych doświadczeniach jest ważnem, aby do prób brano znaczne ilości. Nie należy zaczynać z jednym gramem, lecz z jednym kilogramem drożdży. Jeżeli wyciśniemy 1 klg drożdży przy 50 atmosferach i zmieszamy potem z piaskiem i ziemią okrzemkową, otrzymamy mieszaninę mączną i suchą. Tę suchą mieszaninę rozcieramy w moździerzu ręcznie lub mechanicznie. Wówczas masa przybiera inny wygląd: barwa jej staje się brunatną, a z proszku powstaje masa zbita i plastyczna. To okazuje, że podczas rozcierania wystąpił płyn z komórek. Można teraz wycisnąć z tej masy płyn, poddając ją ciśnieniu 60 atmosfer. Wydatek tego płynu, czyli soku drożdżowego, jest znaczny. Z 1200 gramów drożdży i 65 gramów wody otrzymuje się 700 cc. soku; można więc bez trudu otrzymać więcej aniżeli 50% soku z drożdży przerobionych.

Pozostałość, wytłoczynę, tworzą zbitą masę. Ona się składa z rozmiażdżonych komórek, ziemi okrzemkowej i ziarenek piasku. Sok sam przedstawia płyn ciemno żółty, przejrzysty w świetle przechodzącem, a nieco zmącony i opalizujący w świetle padającym. Przy bliższem badaniu okazuje ten płyn przyjemny zapach oraz smak świeżych drożdży. Po zagrzaniu soku ścinają się ciała białkowe. Sok zawiera wszystkie ciała, które tworzyły komórkę drożdżową; zawiera on zatem także enzymy jak n. p. inwertynę, następnie tak zwane enzymy proteolityczne oraz wiele innych.

Ze wszystkich własności soku drożdżowego jest najbardziej interesującą następująca: Jeżeli zmieszamy ten sok z roztworem cukru, lub też gdy w nim cukier rozpuścimy, następuje po jakimś czasie wy-

dzielanie się gazu, które trwa teraz kilka dni. Przygotowałem tu takie doświadczenie i zobaczycie Panowie, że wydzielanie się gazu niebawem nastąpi. Objaw ten ukazuje się zawsze przy użyciu soku z dobrych drożdży piwnych. Teraz rozpoczniemy inne doświadczenie: z świeżym sokiem drożdżowym zmieszam nieco cukru. Biorę 100 cc. soku i rozpuszczam w nim 50 gr. sproszkowanego cukru trzcinowego. Baczę na to, aby przytem soku nie mieszać, gdyż w przeciwnym razie powstaje wielka ilość piany, sok bowiem sam łatwo przez się pieni. Roztworzenie cukru następuje powoli, a po upływie kwadransa zobaczycie Panowie, że wydzielanie się gazu będzie już widoczne.

Jakie wnioski można wyciągnąć z tego spostrzeżenia? Wydzielanie się gazu, które Panowie już tu widzicie, jest niewątpliwie w ścisłej łączności z fermentacją; jest to fermentacja alkoholowa, gdyż gaz, jaki się wydziela, jest kwasem węglowym. Można się o tem łatwo przekonać przepuszczając go przez wodę barytową; po pewnym czasie utworzy się bowiem biały osad węglanu barowego. Co więcej, wydzielanie się gazu następuje po dodaniu proszku cukrowego. Sok sam nie okazuje wydzielania się gazu, a następuje ono dopiero po dodaniu cukru. Przy tym procesie cukier znika.

Dalej, moi Panowie, wykazałem analizami, że kwas węglowy i alkohol powstają w równej ilości, jak to się dzieje przy fermentacji alkoholowej, powodowanej przez żywe komórki drożdżowe według równania Gay-Lussaca. Odstawiłem 26 gramów cukru do fermentacji za pomocą soku drożdżowego; otrzymałem przy tem 12.2 gr. kwasu węglowego i 12.4 gr. alkoholu. Objaw zatem jest niewątpliwie fermentacją alkoholową.

(Dok. nast.)

Z Towarzystwa galicyjskich producentów spirytusu.

Dnia 29. stycznia br., odbyło się w sali hotelu „Imperial” Walne Zgromadzenie członków Towarzystwa gal. producentów spirytusu. Obradom przewodniczył prezes Rady nadzorczej Włodzimierz Gniewosz i w

przemowie wstępnej dał krótki pogląd na dotychczasową działalność Towarzystwa. Z powodu ustawicznych zmian rządu i opłakanych stosunków parlamentarnych, nie mogło ono wprowadzić jeszcze osiągnąć pozytywnych rezultatów, w każdym razie jednak zwróciło uwagę sfer urzędowych na najważniejsze postulaty naszych producentów spirytusu, potrafiło uchylić rozmaite sekatury, a co najważniejsze, wykazało konieczność przemysłu gorzelnianego w Galicyi. Deputacya z Łona Towarzystwa, będąc we Wiedniu, doznała bardzo gorliwego poparcia ze strony Koła polskiego i przedłożyła sferom decydującym życzenia naszych gorzelników. Na rezultat tych zabiegów należy obecnie poczekać.

Po przemówieniu p. Gniewosza przystąpiono do wyboru prezydium, rady nadzorczej i dyrekcji.

Na wniosek p. Klemensa Dzieduszyckiego wybrano przez aklamację prezesem p. Włodzimierza Gniewosza, a wiceprezesem p. Karola Czecha.

Do rady nadzorczej wybrano pp. Juliusza Frommela, Kazimierza Hordyńskiego, Stanisława Ostaszewskiego, Pawła Sapiechę, Romana Wawnikiewicza, Kornela Paygerta, Mikołaja Reya, Leopolda Baczewskiego, Klemensa Dzieduszyckiego, Mieczysława Pinińskiego, Kazimierza Obertyńskiego i Stanisława Jędrzejowicza.

Członkami Dyrekcji wybrano pp. Wiktora Syniewskiego, dr. Władysława Sołowija, p. Józefa Szaynoka, inżyniera fabryki „Perkun“ i p. Gustawa Steingraber, profesora szkoły przemysłowej w Krakowie.

Z kolei dr. Władysław Sołowij zdał w krótkości sprawę z dotychczasowej działalności dyrekcji i ze stanu kasy. Celem powiększenia funduszu obrotowego i obudzenia większego zainteresowania się Towarzystwem, rozpoczęła dyrekcja w roku ubiegłym oprócz czynności wskazanych statutem, także komisową sprzedaż węgla, pasów do maszyn, oliwy i powrozów, a już ta próba, przedsięwzięta na małą skalę, wykazała, że dział ten ku obopólnej korzyści może się rozwijać. Na samej sprzedaży węgla zarobiło Towarzystwo od maja 1899 dość pokaźną sumę, zadowolając się

malutkim zyskiem 1 złr. od wagonu. Obecnie interes ten chwilowo uknął z powodu braku węgla. Fundusze Towarzystwa złożone są na dwóch książeczkach Kasy oszczędności na 1108 złr. i 33 złr.

Br. Julian Brunicki wskazał na to, że właściciele gorzelń w swoim własnym dobrze zrozumianym interesie powinni zawczasu w miesiącach letnich, a więc w lipcu, sierpniu i wrześniu robić znaczniejsze zapasy węgla, gdyż w miesiącach zimowych bardzo trudno dostać go na termin, już to dlatego, że kopalnie nie mogą go nastarczyć, już też dlatego, że koleje mają za mało wagonów towarowych.

P. Adolf Jampoler domagał się utworzenia przy Towarzystwie osobnego oddziału informacyjnego. Obecnie bowiem zdarza się często że właściciel gorzelni nie wie n. p. z jakiego źródła ma sprowadzać wagi i inne potrzebne przyrządy.

P. Jacek Kieszkowski uważał się na nowy system wydawania wódki wedle wagi i na ułożone przez organy rządowe tablice do obliczania wagi. W ubiegłej jesieni wydał mowca ze swej gorzelni trzy wagony wódki na wagę i przekonał się, że każdym razem wydał o przeszło 30 litrów więcej, niż dawniej wedle pojemności beczek. Widocznie więc tabele do obliczania wagi są błędne.

P. Mieczysław Komarnicki z Jarosławia oświadcza, że zrobił to samo doświadczenie, iż dawny system wydawania wódki na miarę był dla właścicieli gorzelń korzystniejszy.

Natomiast p. Leopold Baczewski zapewnia na podstawie kilkunastoletniego doświadczenia, że sposób wydawania wódki na wagę jest uczciwszy i korzystniejszy. Cały handel światowy odbywa się tylko na wagę. Jeżeli jaki właściciel gorzelni twierdzi, że lepiej wychodził, wydając wódkę na miarę, to stało się chyba ze szkodą kupującego, bo widocznie beczka była fałszywie cechowana. Trzeba więc tylko postarać się o dobrą wagę i uważać na to, aby t. zw. tara była doskonale odmierzona.

Następnie na wniosek p. Karola Czecha uchwalono utworzyć w Krakowie przy tamtejszym Towarzystwie rolniczem ekspoz-

zypurę Towarzystwa producentów spirytusu.

P. Klemens Dzieduszycki zwrócił się do dyrekcji z prośbą, aby obmyśliła sposoby, za pomocą których możnaby przysporzyć Towarzystwu większej liczby członków.

Prezes Włodzimierz Gniewosz oświadczył, że da się to osiągnąć tylko w ten sposób, jeżeli izraeliccy właściciele gorzelni przystępować będą liczniej, a powinno uczynić, gdyż leży to w ich interesie, w Towarzystwie tem zaś żadne inne względy nie odgrywają roli prócz obrony interesów wspólnych przemysłu gorzelnianego.

P. Jacek Kieszkowski poruszył kwestyę, czy nie byłoby właściwem wobec tego, że nastał nowy rząd w Austrii, wysłać ponownie deputacyę do Wiednia, by sprawę kontyngentu wprowadzić na lepsze tory.

Zgromadzenie powzięło uchwałę, iż deputacyę należy wysłać, wszelako wybór chwili, w której ona ma się udać do Wiednia, pozostawiono prezydyum.

Na tem ukończono obrady jawne, poczem na poufnem posiedzeniu omawiano jeszcze rozmaite kwestye z dziedziny ustawodawstwa gorzelnianego.



Część ekonomiczna.

Dochody Austrii z podatku spirytusowego w roku 1897.

	Brutto dochód z podatku (konsumcyjny i produkcyjny)		Dochód z podatku od drożdży		Dochód z należności kontrolnych przy denaturacji spiryt.	
	kor.	hel.	kor.	hel.	kor.	hel.
Austria niższa . . .	7,388.796	12	498.464	62	170.966	37
Austria wyższa . . .	630.687	17	18.381	35	7.894	70
Salzburg	18.450	33	—	—	933	58
Tyrol i Vorarlberg . .	247.158	33	—	—	2 204	87
Styrya	484 229	70	51.395	15	15.627	37
Karyntya	465 964	86	38.208	20	4.689	93
Kraina	39.323	37	—	—	3.193	79
Pobrzeże	590.797	91	—	—	7.059	45
Dalmacya	119.607	01	324	28	60	14
Czechy	21,400.411	57	93.434	83	183 020	12
Morawia	8,733.973	43	71.605	52	79.005	53
Szląsk	5,128.968	65	—	—	23.050	39
Galicya	21,940.540	75	34.508	91	19.200	30
Bukowina	2,222.278	05	28.623	18	681	45
Razem .	69,411.187	25	834.946	04	517.587	99

Dochody Austrii

z podatku spirytusowego w r. 1898.

	Brutto dochód z podatku (konsumcyjny i produkcyjny)		Dochód z podatku od drożdży		Dochód z należności kontrolnych przy denaturacji spiryt.	
	kor.	hel.	kor.	hel.	kor.	hel.
Austria niższa . .	7,399.366	69	437.796	40	155 733	65
Austria wyższa . .	548.318	38	13.274	30	7.528	52
Salzburg	19.261	06	—	—	889	64
Tyrol i Voralberg .	263.573	54	—	—	2.324	68
Styrya	405.586	63	44.635	65	17.196	70
Karyntya	439.713	05	34.338	65	7 731	24
Kraina	42.464	09	—	—	3.441	15
Pobrzeże	535.095	66	—	—	7.044	40
Dalmacya	184.033	06	—	—	160	24
Czechy	22,376.097	40	89.705	46	199.007	35
Morawia	8,834.318	46	71.839	02	71 567	46
Szlązk	5,474.462	20	—	—	30.960	89
Galicya	20,408.039	29	43.103	91	22.235	55
Bukowina	2,195.778	19	28.790	49	697	92
Razem	69,126.107	70	763.483	88	526.519	39

Skutki monopolu.

„Prawit. wiestnik“ ogłosił sprawozdanie ze skarbowej sprzedaży spirytusu. Dane te mają doniosłe znaczenie, ujawniają bowiem wyniki organizacji monopolowej w zakresie ekonomicznym i zarazem rzucają pewne światło na warunki moralne, związane z tą organizacją (poza fiskalizmem). Dowiadujemy się przede wszystkim, iż w ciągu roku 1898 ogólny dochód państwa z tego źródła wynosił 102,163.763 rbl. t. j. więcej niż w roku poprzednim (52,447.767) o 49,716 001 rubl. Ta olbrzymia przewyżka pochodzi z prowadzenia skarbowej sprzedaży spirytusu w 15 guberniach, mianowicie: dziesięciu Królestwa Polskiego, czterech północnych i charkowskiej. (Na tych nowych terytorjach organizacji monopolowej sprzedano dziesięć milionów wia-der spirytusu 40 stopniowego na ogólną sumę 74.1 mil. rbl., z których sam spirytus przyniósł 35.5 mil., akcyza — 38.6 mil.).

Ogółem w stosunku do normy przewidzianej wypito w Królestwie gorzałki 40 proc. o 387.087 wiader więcej. Jeżeli weźmiemy ogólną sumę gorzałki: 3.893.187 wiader, sprzedanej w Królestwie Polskiem w stosunku do 9 milionowej ludności, otrzymamy średnią cyfrę 0.42, t. j. około pół wiadra na głowę. Ponieważ kobiety, stanowiące połowę ludności prawie nie piją, więc na resztę, t. j. na ludność męską, przypada średnio wiadro na głowę. Jeżeli odrzucimy jeszcze dzieci płci męskiej, to wypadnie niewątpliwie dwa wiadra gorzałki wypitej średnio przez jednego mężczyznę w ciągu roku. A dodajmy, że tu nie wchodzi jeszcze w rachubę wódki zagraniczne, spożywane przeważnie przez wyższe warstwy ludności.

Rząd przestraszył się widocznie skutków monopolu, bo gubernialne kuratoria trzeźwości otrzymały z ministerjum skarbu kwestyona-ryusz, w sprawie obmyślenia środków, mogą-

cych wpłynąć na zmniejszenie pijaństwa wśród ludu. Mianowicie kuratora mają omówić i dać kategoryczną odpowiedź na pytania: czy i w jakim stosunku podwyższenie ceny za wódkę wpłynie korzystnie na zmniejszenie pijaństwa oraz, czy niższe procentu tęgości wódki byłoby pożądane, jako jeden ze środków, zmierzających do tego celu. F.

***Wyrób spirytusu w Galicyi.** Według dat urzędowych wyprodukowano w Galicyi spirytusu w Grudniu 1899.

Okręg	Ilość gorzelni w ruchu	wyprodukowano stopni hektol.
Brody	68	1239.010
Brzeżany . . .	70	953.831
Czortków . . .	56	998.860
Jarosław	28	353.360
Kołomyja . . .	32	476.120
Lwów	28	321.980
Nowy Sącz . . .	7	38.365
Przemysł . . .	26	213.630
Rzeszów	42	352.650
Sambo	23	250.620
Sanok	27	235.898
Stanisławów . .	26	361.050
Tarnopol	71	1153.000
Tarnów	29	214.970
Wadowice . . .	19	108.143
Żółkiew	73	1045.200
Razem	636	8,423.484

Rozmaitości.

Miedzynarodowy kongres dla win, wódek i likierów odbędzie się w Paryżu w czasie wystawy powszechnej od 16 do 21 lipca 1900. Miejscem zebrań będą sale Towarzystwa geograficznego (Société de géographie boulevard Saint-Germain à Paris).

Program obrad obejmuje następujące kwestye zasadnicze:

1. *Statystyka produkcji, przewozu, wywozu i konsumcyi napojów spirytusowych w różnych krajach.*

2. *Systemy fiskalne różnych państw: podatek od produkcji, obrotu i konsumcyi napojów monopolu alkoholu.*

3. *Systemy cłowe: Sprawdzanie na granicy cłowej (drawbacks), zwroty podatków przy eksporcie, cło od wartości (ad valorem).*

4. *Transport napojów: przewóz kolejami, rzekami i morzem, odpowiedzialność transporterów.*

5. *Hygiena: Skutki porównawcze co do konsumcyi win i różnych napojów, potrzeba bądź to rozszerzania bądź też ograniczenia konsumcyi pewnych napojów.*

6. *Prawodawstwo, dotyczące napojów we wszystkich krajach: marki ochronne, banderole etc. Ujednolajnienie prawodawstwa, dotyczącego defraudacyi przy napojach.*

***Tajne gorzelnie.** W ostatnich czasach wykryto w Warszawie kilka tajnych gorzelni skutkiem czego władza akcyzowa zarządziła ze swojej strony nadzór nad sprzedażą wódek i spirytusów w handlach prywatnych, szczególnie żydowskich. Obecnie znowu przy ul. Nowiniarskiej nr. 16 w mieszkaniu Lejzora Szynera znaleziono przyrządy do oczyszczania spirytusu zagranicznego. Oczyszczaniem zajmowali się Szmul Szyner i Izaak Kornbeiser, którzy sprowadzali spirytus z Niemiec drogą potajemną. „Destylatorów“ osadzono w więzieniu.

Konferencya właścicieli nowych gorzelni odbyła się 28 stycznia br. w sali hotelu „Imperial“ we Lwowie pod przewodnictwem posła Włodzimierza Gniewosza i przy słabym, niestety, współudziale interesowanych uchwalono jednogłośnie przystąpić do Towarzystwa gal. producentów spirytusu i poprzeć je w usiłowaniach podjętych w interesie gorzelnictwa krajowego. Obawy, jakoby właściciele starych gorzelni wychodzili ze stanowiska „nabytych praw“ i wrogo odnosili się do nowych gorzelni, zostały należycie rozwiane i uznano, że do poparcia swoich własnych interesów, przy obopólnej wyrozumiałości, jest rzeczą konieczną połączyć się z istniejącem już Towarzystwem.

Właściciele nowych gorzelni są dotychczas rozgoryczeni postępowaniem rządu i odnośnych organów rządowych, przeto poruszono myśl energicznego wystąpienia przeciw dotychczasowej ustawie, względnie przeciw pozostawianiu na łasce losu nowo wybudowanych oraz budować się mających gorzelni.

Węziarskie fabryki spirytusu odbyły w tych dniach naradę, na której uchwalono sprzedawać wspólnie swój kontyngentowany spirytus. Dotychczas umowa ta obejmuje tylko zakłady fabryczne; istnieje jednakże zamiar wciągnięcia także i gorzelni rolniczych.

Ceny okowity. Według ogłoszonego w Nr. 10 „Zbioru praw“ rozporządzenia, ministerjum finansów oznaczył następujące ceny za okowitę, wódkę i wyroby wódczane dla operacyj monopolu rządowego na r. b.: a) na wódkę oczyszczoną mocy 40 stopni najmniej 6 rub. 40 kop., najwyżej 8 rub. wiadro; b) okowitę rektyfikowaną od 16–20 kop. sto-pień i c) na wódkę wyższą (stołową) i na wyroby wódczane od 8–12 rub. wiadro.

Wynagrodzenie za propinacje. „Now. Wr.“ donosi, że wkrótce już zostanie rozstrzygniętą sprawa wynagrodzenia właścicieli za propinacje wiejskie. Wrazie przychylnego zdecydowania sprawy, skarb wypłaciłby za propinacje wiejskie w Królestwie około rs. 18,000.000. Jak już donosiliśmy, większość gubernatorów tutejszych oświadczyła się w swoich referatach za wydaniem wynagrodzenia, delegat zaś ministerium skarbu p. Cytowicz dowodzi jednak, że na mocy ukazu z roku 1864 wszystkie stosunki dominialne w dobrach ziemskich Królestwa Polskiego zostały zniesione, oraz, że wynagrodzenie, wypłacone wówczas za utratę praw dominialnych, obejmuje i propinacje.

Zniżenie komisowego kupcom sprzedającym wódki skarbowe, które dotychczas wynosiło 1 kop od stopnia zostało ustalone na $\frac{3}{4}$ kop. Obniżka ta przy rocznym obrachunku czyni komisantom poważną różnicę



Sławne drożdże

z fabryki Ad. Ig. Mautnera i Syna we Wiedniu
główny skład na Galicyę w handlu

KAROLA BAŁLABANA

Lwów, Halicka 23.

Jedynie przydatne do zacieru gorzelnianego, ponieważ
bez krochmalu.

Zlecenia z prowincyi uskutecznią się bezzwłocznie.

Przyjmę młodzieńca

z ukończoną IV. klasą realną lub gimnazyałą
do praktyki gorzelnianej.

Bliższe porozumienie pod adresem: **A. Jenik,**
w Bołszowcach.

W dobrach Bołszowce

(stacya pocztowa, telegraficzna i kolejowa)

są na sprzedaż następujące gatunki kartofl jadalnych i wysoko procentowych:

Topaz, Leliwa, Ateny, Taczaly, Piast, Lech, Ziemowit, Ozimiak, Zawisza,
Karmazyn, Zagłoba, Afrodyta, Gorzelnia, Dołęga, Królowa Jadwiga, Ostoja,
Aldona, Grażyna,

po 1 zł 50 ct. za 100 kilo netto loco stacya kolejowa.

Worki po cenie zakupu.

Zamówienia przyjmuje **Zarząd dóbr Bołszowce.**

TOWARZYSTWO GALIC. PRODUCENTÓW SPIRYTUSU.

i innych przetworów ze skrobii

Stowarz. zarejestr. z ograniczoną odpowiedzialnością

Biuro Towarzystwa

mieści się

przy ul Chorążczyzny 17. I. p.

Otwarte codziennie (z wyjątkiem niedziel)
od godz. 10—1 rano i od 3—5 popołudniu.

dostarcza po najtańszych cenach a w najlepszej
jakości swoim członkom:

TOWARY POWROŻNICZE

PASY DO MASZYN

oliwę maszynową specjalną

oraz

WĘGIEL KAMIENNY.